

# **Haus auf dem Lande in Grayslake, Illinois = Maison en campagne à Grayslake, Illinois = House in the country in Grayslake, Illinois**

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :  
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **17 (1963)**

Heft 12

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-331756>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Haus auf dem Lande in Grayslake, Illinois

Maison en campagne à Grayslake, Illinois  
House in the country in Grayslake, Illinois



1

1  
Eingangs- und Nordseite des Hauses. Es steht wie ein fast unwirklich zu nennender, teilweise durchsichtiger Kubus auf dem Waldboden.

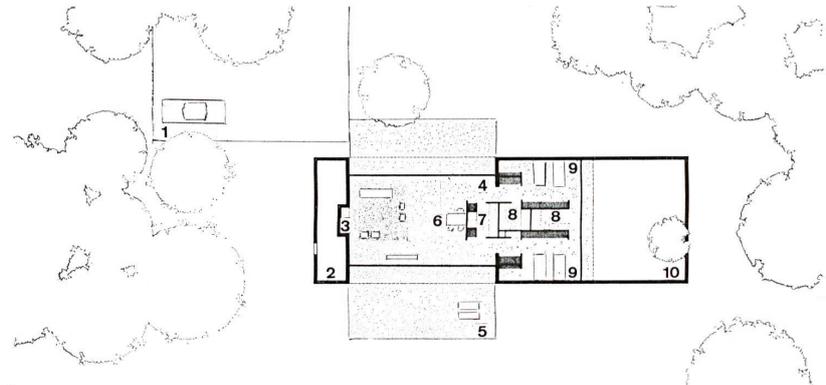
Entrée et côté nord de la maison.

Entrance and north side of the house. It stands in the forest, partly transparent, creating an effect almost of unreality.

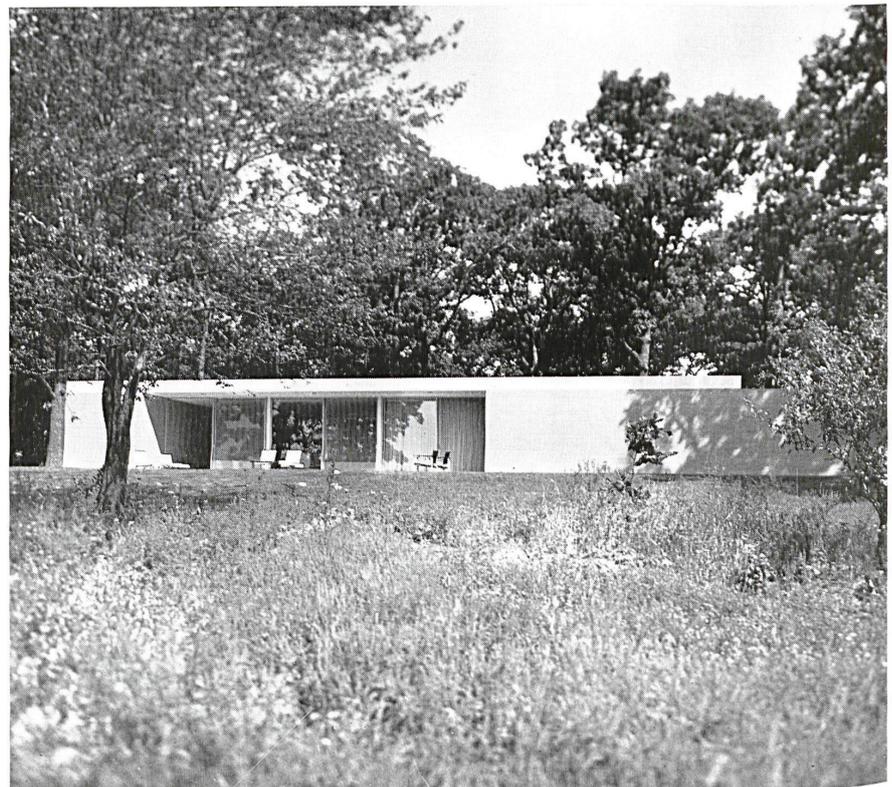
2  
Grundriß 1:500.

Plan.

- 1 Parkplatz / Parking / Parking lot
- 2 Installations- und Geräteraum / Locaux techniques / Technical installations
- 3 Kaminplatz / Place autour de la cheminée / Fire-place area
- 4 Eingang / Entrée / Entrance
- 5 Terrasse / Terrace
- 6 Wohnraum / Living room
- 7 Küche / Cuisine / Kitchen
- 8 Bad / Bain / Bath
- 9 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
- 10 Ummauerter Garten vor den Schlafzimmern / Jardin muré devant les chambres à coucher / Walled-in garden in front of the bedrooms



2



3

3  
Südseite, links der an zwei Seiten völlig geöffnete Wohnraum, rechts der Bauteil mit den Schlafräumen und dem Mauergarten.

Côté sud. À gauche le living room. Ce dernier est totalement ouvert de deux côtés. À droite, la partie du bâtiment avec les pièces de repos et le jardin emmuré.

South side, left, the living room completely open on two sides, right, the tract containing the bedrooms and the walled-in garden.

1

Der asketische Wohnraum mit den Wänden aus sandfarbenen Backsteinen und einem grünen Terrazzoboden.

L'aspect ascétique du living room. Les parois sont en terre cuite très claire et le carrelage du plancher est en terrazzo vert.

The severe living tract with its walls of sand-coloured brick and green terrazzo floor.

2

Der Boden des Wohnraumes geht auch auf die Gartensitzplätze im Süden und Norden des großen Raumes hinaus. In dem links liegenden geschlossenen Bauteil liegen Installationen und Geräte.

Le dallage du plancher du living room se poursuit jusque sur la terrasse extérieure située au sud et au nord de la grande pièce. Dans la partie fermée, à gauche du bâtiment, se trouvent les installations techniques et les outils.

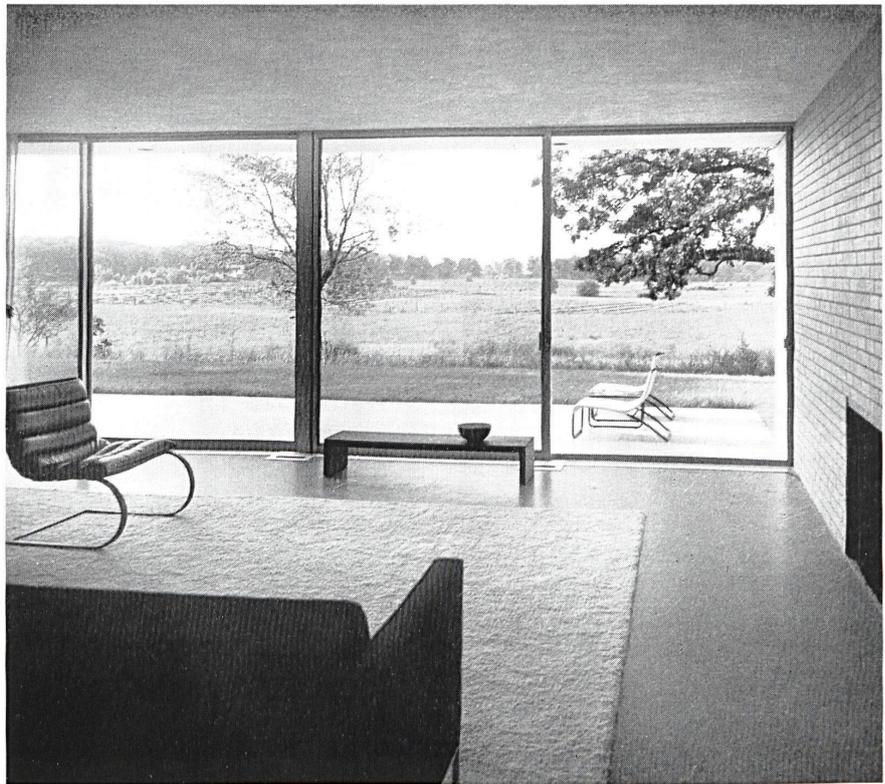
The floor of the living room runs out on to the garden seating areas to the south and north of the large room. In the closed-in tract on the left are the technical installations and tools.

3

Aus einem der Schlafzimmer sieht man in den ummauerten Garten, in dem ein kleines Bassin mit Blumen liegt.

Vue depuis une chambre à coucher dans le jardin muré. Ce dernier révèle un petit étang agrémenté de fleurs.

From one of the bedrooms there is a view into the walled-in garden, in which there is a small flower trough.



1

Nicht umsonst hat dieses Haus die Medaille 1963 des American Institute of Architects erhalten. Es wird sich nicht oft ein im Grundriß und Aufbau klareres und saubereres Haus finden lassen.

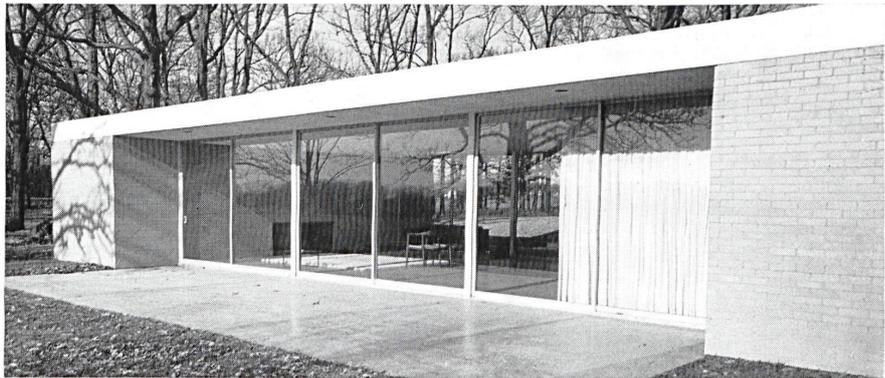
Es ist dreiteilig und auf rechteckigem Grundriß entwickelt. In der Mitte, völlig verglast nach Nord und Süd, liegt der große Wohnraum mit Kamin und kleiner, in diesen Raum hineingebauter Küche, daneben der die Schlafräume umhüllende, nach außen völlig geschlossene Bauteil, der aus zwei Doppelschlafräumen und zwei Bädern und einem ummauerten Gartenteil besteht. Dieser fast klösterlich abgeschlossen erscheinende Schlaftteil kontrastiert auf das allerstärkste zum völlig offenen Wohnteil.

Westlich vom Wohnteil ist ein wiederum völlig geschlossener Installations- und Geräteraum angeschlossen.

Unberührte Wiesen wachsen bis ans Haus selbst dicht heran. Der Wald steht in nächster Nähe.

Baumaterial ist sandfarbener Sicht-Backstein für Außen- und Innenwände, dazu weißgestrichener Putz. Weiße und grüne Terrazzoböden ergänzen die knappe Farbgebung.

Die Beleuchtung des großen Wohnraumes ist indirekt durch in den Boden eingelassenes Flutlicht, das so hell ist, daß alle Stehlampen überflüssig werden.



2



3